


מדריך למכשיר שמיעה בתוך האוזן Insera של (ITE)

 Driven by **Tempus**



מותג של Sonova

unitron. Hearing matters

מכשירי השמיעה שלכם

קלינאי תקשורת: _____

טלפון: _____

דגם: _____

מספר סידורי: _____

סוללות להחלפה:

גודל 13

גודל 312

גודל 10A

אחריות: _____

תכנית 1 מיועדת עבור: _____

תכנית 2 מיועדת עבור: _____

תכנית 3 מיועדת עבור: _____

תכנית 4 מיועדת עבור: _____

תאריך רכישה: _____

תודה

תודה שבחרתם במכשירי השמיעה הללו.
אכפת לנו מאוד מאנשים הסובלים מאובדן שמיעה.
אנו עובדים בשיתוף פעולה הדוק עם קלינאי
תקשורת כדי לספק פתרונות מתקדמים וייעודיים
שיהיו זמינים לכל אחד.
כי השמיעה חשובה

המדריך מתייחס לדגמים הבאים:

שנת ייצור: 2017

T Insera™ Pro

T Insera™ 800

T Insera™ 700

T Insera™ 600

T Insera™ 500

תוכן העניינים

2.....מבט מהיר על מכשירי השמיעה

4.....אזהרות

9.....טכנולוגיית SoundCore

9.....EarMatch

10.....הרכבת מכשירי השמיעה על האוזניים

12.....הפעלה וכיבוי של מכשירי השמיעה

13.....מידע על הסוללה

16.....ממסך טינטון

19.....הנחיות הפעלה

26.....שימוש בטלפון

29.....הגנה על מכשירי השמיעה

30.....ניקוי מכשירי השמיעה

31.....אביזרים

34.....אביזרי עזר לשמיעה

35.....מדריך פתרון בעיות

39.....מידע והסבר על הסמלים

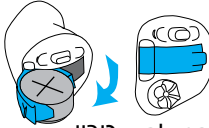
41.....מידע על תאימות

43.....משוב מטופלים

44.....הערות נוספות


סקירה מהירה

הפעלה/כיבוי **גודל סוללה** **התראת סוללה חלשה**

 10A ⊕

כיבוי **הפעלה** 312 ⊕

13 ⊕

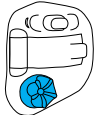
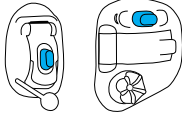
שני צפצופים כל 30 דקות 

החלפת סוללה

סמל סוללה **סמל סוללה**

מתג חוגה **לחצן**

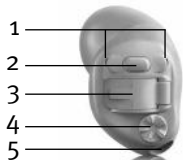
בקרת עוצמת שמע קדימה = חזק יותר, אחורה = חלש יותר

החלפת תכניות בקרת עוצמת השמע

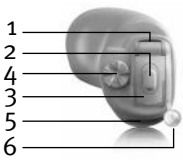
מבט מהיר על מכשירי השמיעה

- 1 **מיקרופון** - צלילים נכנסים למכשירי השמע דרך המיקרופונים. **מגן מיקרופון** - מגן על המיקרופונים מלכלוך ופסולת
- 2 **לחצן** - מעביר בין תוכניות ההאזנה או משנה את עוצמת הקול, בהתאם להתאמה האישית
- 3 **בית הסוללה (הפעלה וכיבוי)** - להפעלת מכשירי השמיעה יש לסגור את בית הסוללה, ולכיבוי מכשירי השמיעה או להחלפת הסוללה יש לפתוח עד הסוף את בית הסוללה
- 4 **חוגה** - שולטת בעוצמת השמע
- 5 **תעלת אוורור** - מסייעת בהפחתת האטימות ומשפרת את שמיעת הקול שלך
- 6 **ידית הסרה** - מסייעת להסרת מכשירי שמיעה קטנים במיוחד מתעלת האוזן

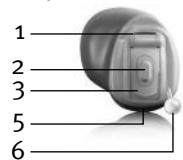
קטן בתוך תעלת האוזן (MC), בעל מיקרופונים כיווניים



קטן בתוך תעלת האוזן (MC), שמיעה היקפית



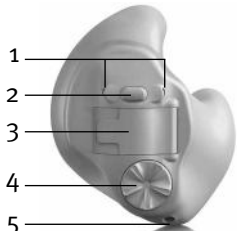
CIC (נסתר לחלוטין בתעלת האוזן)



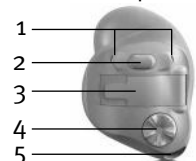
IIC (בלתי נראה בתעלת האוזן)



גוף מלא, בעל מיקרופונים כיווניים



חצי גוף/תעלה, בעל מיקרופונים כיווניים



חצי גוף/תעלה, שמיעה היקפית



אזהרות

- ⚠️ מכשירי השמיעה נועדו להגביר את הצלילים ולהעביר אותם אל האוזניים ובכך לפצות על השמיעה הלקויה. מכשירי השמיעה (אשר מתוכנתים ספציפית עבור כל סוג של ליקוי שמיעה) מיועדים לשימוש רק על-ידי האדם עבורו הם כוונו. לאיש מלבדו אסור להשתמש בהם, שכן הם עלולים לפגוע בשמיעה.
- ⚠️ יש להשתמש במכשירי השמיעה על פי הנחיות קלינאי התקשורת שלכם בלבד.
- ⚠️ מכשירי השמיעה לא יחזירו יכולת שמיעה תקינה ולא ימנעו או ישפרו ליקוי שמיעה, הנובע מבעיות או מחלות אורגניות.
- ⚠️ אל תשתמשו במכשירי השמיעה באזורים עם סכנת פיצוץ.
- ⚠️ קיימת סבירות נמוכה מאוד לתגובות אלרגיות למכשירי שמיעה. עם זאת, אם אתם חווים גירוד, אדמומיות, כאב, דלקת או תחושת צריבה באוזן או מסביבה, ספרו על כך לקלינאי התקשורת שלכם ופנו לרופא.

⚠️ במקרה לא סביר שבו חלקים מסוימים יישארו בתעלת האוזן לאחר הסרת מכשיר השמיעה, פנו מיידית לרופא .

⚠️ יש להסיר את מכשירי השמיעה לפני ביצוע סריקות CT ו-MRI או הליכים אלקטרומגנטיים אחרים.

⚠️ יש לנקוט משנה זהירות בעת הרכבת מכשירי שמיעה כאשר עוצמת הקול עולה על 132 דציבלים. רמות כאלו עלולות לגרום נזק ליכולת השמיעה שנתרה לכם. פנו לקלינאי התקשורת שלכם כדי לוודא שפלט השמע המרבי של מכשירי השמיעה מותאם ללקות השמיעה הספציפית שלכם.

אזהרות בנוגע למגנטים וסוללות

⚠️ לעולם אין להשאיר מכשירי שמיעה, סוללות או מגנטים בהישג ידם של ילדים קטנים ושל חיות מחמד. לעולם אין להכניס מכשירי שמיעה או סוללות לפה. במקרה של בליעת מכשיר שמיעה או סוללה, פנו מיידית לרופא.

① מכשירי השמיעה שלכם מכילים את הרכיבים החדשים ביותר על מנת לספק את איכות הצליל הטובה ביותר האפשרית בכל מצב הדורש האזנה. עם זאת, מכשירי תקשורת כגון טלפונים ניידים דיגיטליים עשויים לגרום להפרעות (צליל זמזום) במכשירי שמיעה. אם נגרמות הפרעות בגלל טלפון נייד שנמצא בשימוש בקרבת מקום, ניתן לצמצם את ההפרעה במספר דרכים. החליפו תכנית במכשירי השמיעה, סובבו את הראש בכיוון אחר או אתרו את הטלפון הנייד והתרחקו ממנו.

תיוג

המספר הסידורי ושנת הייצור מופיעים בחלקו החיצוני של מכשיר השמיעה.

⚠ המגנט עשוי להשפיע על מכשירים רפואיים או מערכות חשמליות. הקפידו שהמגנט (או מכשיר הטלפון שאליו מקובע המגנט) יימצא בכל עת במרחק של 30 ס"מ (12 אינץ') לפחות מקוצבי לב, כרטיסי אשראי או מכשירים אחרים, שרגישים למגנטיות.

⚠ עיוות שמע מוגזם בעת החיגוג או ההתקשרות עשוי לרמז על כך שהמגנט משבש את פעולת השפופרת. כדי למנוע נזק, העבירו את המגנט למיקום אחר בשפופרת הטלפון.

אמצעי זהירות

① השימוש במכשירי שמיעה הוא רק חלק מתהליך שיקום השמיעה; ייתכן שיהיה צורך גם באימוני שמיעה והדרכה לקריאת שפתיים.

① ברוב המקרים, שימוש בלתי סדיר במכשירי השמיעה אינו מספק תועלת מלאה. לאחר ההסתגלות למכשירי השמיעה, הרכיבו אותם כל יום ובמשך כל היום.

דירוג תאימות לטלפון סלולרי

חלק מהמשתמשים במכשירי השמיעה דיווחו על צליל זמזום במכשירי השמיעה שלהם בזמן שהם משתמשים בטלפונים סלולריים, דבר שמציין כי ייתכן שהטלפון הסלולרי ומכשיר השמיעה אינם תואמים. בהתאם לתקן ANSI C63.19-2006 American National Standard Methods of Measurement of Compatibility Between Wireless Communications Devices and Hearing Aids, ניתן לחזות את התאימות של מכשיר שמיעה מסוים וטלפון סלולרי מסוים על ידי הוספת הדירוג של חסינות מכשיר השמיעה לדירוג של פליטות המכשיר הסלולרי. לדוגמה, סכום של 4 (M4) של דירוג מכשיר השמיעה ודירוג טלפון של 3 (M3) יתן תוצאה של דירוג משולב 7. כל דירוג משולב ששווה לפחות ל-5 יספק "שימוש רגיל"; דירוג משולב של 6 או יותר יציין "ביצועים מצויינים".

הדירוג של מכשיר שמיעה זה הוא M4/T4 ומעלה*. רמת הביצוע של הציוד, המדידות, הקטגוריות וסיווגי המערכות מבוססים על המידע הטוב ביותר הקיים כיום, אך אינם יכולים להבטיח כי כל המשתמשים יהיו מרוצים.

* לדגמים הכוללים אפשרות קלט בסליל השראה



הערה: רמת הביצוע של מכשיר השמיעה עשויה להשתנות בהשפעת טלפונים סלולריים שונים. לכן, השתדלו לנסות את מכשיר השמיעה תוך שימוש בטלפון הסלולרי שלכם, או אם אתם רוכשים טלפון חדש, נסו להשתמש בו בזמן שאתם מרכיבים את מכשיר השמיעה לפני שתרכשו את הטלפון. להנחיות נוספות, בקשו מקלינאי התקשורת שלכם לספק לכם חוברת בשם "Hearing aid compatibility with digital wireless cell phones" (תאימות של מכשירי שמיעה לטלפונים סלולריים אלחוטיים דיגיטליים).

טכנולוגיית SoundCore

טכנולוגיית SoundCore™ כוללת ארבע תכונות הפועלות יחדיו כדי להבין את הסביבה השומעת שלכם ולבצע את ההתאמות שוטפות הדרושות כדי שתוכלו לקחת חלק פעיל בכל שיחה ובכל סביבה.

EarMatch

תהליך EarMatch™ מבצע תיקון המותאם למבנה האוזניים שלכם כדי להעניק לכם ביצועים מיטביים בהתאמה אישית.

הרכבת מכשירי השמיעה על האוזניים

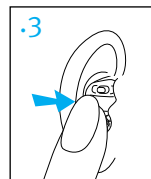
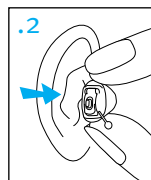
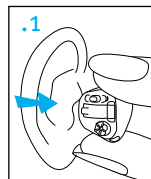
מכשירי השמיעה עשויים לכלול סימוני צבעים שיזכירו על בית הסוללה ו/או על התווית של מכשיר השמיעה: אדום = אוזן ימין; כחול = אוזן שמאל.

הכנסת מכשיר השמיעה

1. אחזו במכשיר השמיעה בין האגודל לאצבע המורה, כאשר בית הסוללה פונה בכיוון המנוגד לאוזן.

2. אם מכשיר השמיעה כולל ידית הסרה, יש להכניס אותו על-ידי החזקת המכשיר בעזרת ידית ההסרה שנמצאת בחלק התחתון.


3. הכניסו בעדינות את החלק של התעלה לאוזן, והשתמשו באצבע כדי לדחוף את מכשיר השמיעה פנימה ולהכניס אותו בדיוק למקום. המכשיר אמור להיות צמוד לעור במיקום נוח. משכו בעדינות את תנוך האוזן מטה ואחורה כדי לסייע להכנסת מכשיר השמיעה לתעלת האוזן ביתר קלות.

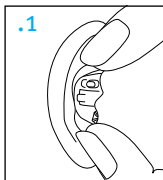


הסרת מכשיר השמיעה

1. כדי להסיר את מכשיר השמיעה יש לאחוז בו בעזרת האגודל והאצבע המורה. אם מכשיר השמיעה כולל ידית הסרה, משכו אותו בעדינות כדי להסירו.

2. הזיזו את הלסת מעלה ומטה או הפעל לחץ על החלק האחורי של האוזן כדי לסייע בשחרור מכשיר השמיעה.

 הערה: אין להשתמש בבקרים או בבית הסוללה על מנת להסיר את מכשירי השמיעה מהאוזן.



מידע על הסוללה

התראת סוללה חלשה

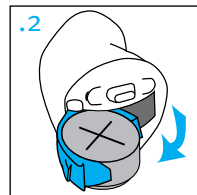
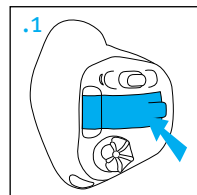
שני צפצופים ארוכים מתריאים שהסוללה של מכשיר השמיעה חלשה. לאחר ההתראה על סוללה חלשה, ייתכן כי הצלילים יהיו פחות ברורים. זהו מצב נורמלי, שניתן לתקנו על-ידי החלפת הסוללות.

אם אינכם מצליחים לשמוע את התראת הסוללה החלשה, קלינאי התקשורת שלכם יכול לשנות את גובה הטון או את העוצמה שלה. אם תרצו, הוא יוכל לכבות אותה לחלוטין.

מכשירי השמיעה מתוכננים להשמיע התראת סוללה חלשה כל 30 דקות עד שמחליפים אותן, אך בהתחשב במצב הסוללות, הן עלולות להפסיק לעבוד לפני שתתקבל התראה נוספת. לפיכך, מומלץ להחליף את הסוללות מהר ככל הניתן לאחר שמיעת ההתראה הראשונה.

הפעלה וכיבוי של מכשירי השמיעה

בית הסוללה פועל כמתג הפעלה וכיבוי.



1. הפעלה: סגרו את בית הסוללה עד הסוף.

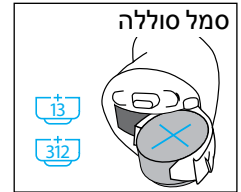
הערה: בעת הדלקת מכשיר השמיעה בפעם הראשונה, ייתכן שפונקציונליות הלחצן תושהה כדי למנוע לחיצה עליו בשוגג במהלך ההכנסה

2. כיבוי: פתחו את בית הסוללה כדי לכבות את מכשיר השמיעה ולהחליף את הסוללה.

טיפול בסוללה

- יש להקפיד להשליך את הסוללה בצורה בטיחותית וידידותית לסביבה.
- כדי לנצל את מלוא חיי הסוללה, זכרו לכבות את מכשירי השמיעה כאשר אינם בשימוש, במיוחד בזמן השינה.
- הוציאו את הסוללות והשאירו את בית הסוללה פתוח כאשר אינכם מרכיבים את מכשירי השמיעה, במיוחד בזמן השינה. פעולה זו תאפשר ללחות הפנימית אשר הצטברה במכשיר, להתנדף.

החלפת סוללה



1. פתחו את בית הסוללה בזהירות בעזרת הציפורן.
2. אחזו בסוללה באמצעות האגודל והאצבע והסירו אותה.
3. הכניסו את הסוללה החדשה לבית הסוללה, כאשר סימן הפלוס (+) של הסוללה פונה לאותו הכיוון שאליו פונה סימן הפלוס (+) המופיע בפתח בית הסוללה. מיקום תקין של הסוללה יבטיח, שבית הסוללה ייסגר כראוי.

 **הערה:** אם הסוללה תוכנס באופן שגוי, מכשיר השמיעה לא יופעל.

4. סגרו את בית הסוללה.

ממסך טינטון

ממסך הטינטון משתמש ברעש רחב-פס כדי לשכך זמנית את הטינטון.

אזהרות לגבי ממסך הטינטון

- ⚠ ממסך הטינטון הוא מחולל צלילים בפס רחב. הוא משמש כאמצעי טיפול המבוסס על העשרת צלילים, וניתן להשתמש בו כחלק מתכנית להקלה בטינטון בהתאמה אישית, כדי להפחית לזמן מה את הטרדה הנגרמת על ידי הטינטון.
- ⚠ המטרה העיקרית בהעשרת צלילים היא לספק גירוי רעשים נלווה אשר מסיח את דעתכם מרעשי הטינטון ומסייע למנוע תגובות לא רצויות. השימוש בהעשרת צלילים, לצד ייעוץ והכוונה מתאימים, הוא גישה רווחת להקלה בטינטון.
- ⚠ ההתאמה האישית של מכשירי שמיעה בהולכת אוויר אשר כוללים את ממסך הטינטון צריכה להיעשות בידי קלינאי תקשורת אשר מכיר את המקרה האישי שלכם ויודע לטפל במקרים של טינטון.

⚠ אם במהלך השימוש בממסך הטינטון מופיעות אצלכם תופעות לוואי כלשהן, כגון כאבי ראש, בחילות, סחרחורות או דפיקות לב, או אם אתם מבחינים בירידה בתפקוד השמיעה, כגון ירידה בסבילות לקולות חזקים, החמרת הטינטון או דיבור פחות ברור מבעבר, הפסיקו את השימוש במכשיר ופנו לרופא.

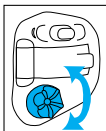
⚠ ניתן לכוון את עוצמת הקול של ממסך הטינטון לרמה העלולה לגרום לנזק בלתי הפיך לשמיעה כאשר משתמשים בו לזמן ממושך. אם ממסך הטינטון במכשיר שלכם יוגדר לרמה כזו, קלינאי התקשורת שלכם יסביר לכם מהו פרק הזמן המרבי מדי יום שבו מותר לכם להשתמש בממסך הטינטון. לעולם אין להשתמש בממסך הטינטון כאשר הוא מוגדר לרמות הגורמות לאי נוחות.

הנחיות הפעלה

בחלק ממכשירי השמיעה יש שני בקרים שמאפשרים לכם לבצע כוונון נוסף שלהם - מתג חוגה ולחצן. מכשירי השמיעה שלכם עשויים להגיע גם עם שלט רחוק ל-ILC.

מתג חוגה

ניתן להגדיר את מתג החוגה שעל מכשירי השמיעה כבקרת עוצמת שמע.



□ בקרת עוצמת השמע

אם המתג הוגדר כבקרת עוצמת השמע:

- סובבו לאט את החוגה קדימה לכיוון האף כדי להגביר את עוצמת השמע
- סובבו לאט את החוגה אחורה הרחק מהאף כדי להחליש את עוצמת השמע

השלט הרחוק האופציונלי מאפשר לכם גם לכוון את עוצמת השמע; למידע נוסף, עיינו במדריך למשתמש של השלט הרחוק.

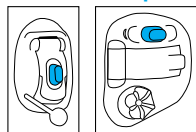
ממסך הטינטון מחולל צלילים המשמשים כחלק מתכנית להקלה בטינטון המותאמת אישית עבורכם כדי להפחית את ההפרעה הנגרמת על ידי הטינטון. יש להשתמש בו אך ורק לפי ההוראות של קלינאי תקשורת אשר מכיר את האבחנה שלכם ויודע לטפל בבעיית הפרעות הטינטון.

ההמלצה הרפואית היא לפנות לרופא א"ג טרם תחילת השימוש בממסך הטינטון. המטרה של בדיקת רופא א"ג היא לוודא את המצב הרפואי העשוי לגרום לטינטון, ולצורך קבלת טיפול הולם, לפני תחילת השימוש במחולל רעש.

ממסך הטינטון מיועד למבוגרים בני 18 ומעלה הסובלים הן מליקויי שמיעה והן מטינטון.

לחצן

הלחצן במכשירי השמיעה יכול לשמש כבקר תכניות, לבקרת עוצמת השמע או כשילוב של השניים.



□ בקר תכניות

אם הלחצן הוגדר כבקר תכניות, בכל פעם שתלחצו עליו תעברו לתכנית אחרת של מכשיר השמיעה. מכשירי השמיעה ישמיעו צפצופים כדי לציין באיזו תכנית אתם נמצאים.

הגדרת תכנית	צפצופים
תכנית 1 (למשל, תכנית אוטומטית)	צפצוף 1
תכנית 2 (למשל, דיבור על רקע רעש)	שני צפצופים
תכנית 3 (למשל easy-t/טלפון)	שלושה צפצופים
תכנית 4 (למשל, מוזיקה)	ארבעה צפצופים
Easy-t/טלפון	מנגינה קצרה
DuoLink (אם מופעל)	המכשיר באוזן השנייה יצפץ באופן זהה למכשיר בצד שבו מתבצע השינוי

בקדמת החוברת מופיעה רשימה של התכניות המותאמות אישית עבורכם.

בעת שינוי עוצמת השמע, מכשיר השמיעה יצפץ.

הגדרת עוצמת שמע	צפצופים
עוצמת שמע מומלצת	צפצוף 1
הגברת עוצמת השמע	צפצוף קצר
החלשת עוצמת השמע	צפצוף קצר
עוצמת שמע מרבית	שני צפצופים
עוצמת שמע מינימלית	שני צפצופים

- לחצן בקרת התכניות/עוצמת השמע
- אם קלינאי התקשורת שלכם הגדיר מכשיר שמיעה אחד כבקר תכניות ואת המכשיר השני לבקרת עוצמת השמע:
 - לחצו על הלחצן במכשיר השמיעה
 - הימני/□ השמאלי כדי לגשת לתכניות השונות, וכן
 - לחצו על הלחצן במכשיר השמיעה
 - הימני/□ השמאלי כדי לעבור בין רמות עוצמות השמע המוגדרות

- בקרת עוצמת השמע
- אם הלחצן הוגדר עבור בקרת עוצמת השמע:
 - לחצו על הלחצן במכשיר השמיעה הימני כדי להגביר את עוצמת השמע, וכן
 - לחצו על הלחצן במכשיר השמיעה השמאלי כדי להחליש את עוצמת השמע
- או:
 - לחצו על הלחצן כדי לעבור בין רמות עוצמת השמע
- בעת שינוי עוצמת השמע, מכשיר השמיעה יצפצף.

הגדרת עוצמת שמע	צפצופים
עוצמת שמע מומלצת	1 צפצוף
הגברת עוצמת השמע	צפצוף קצר
החלשת עוצמת השמע	צפצוף קצר
עוצמת שמע מרבית	שני צפצופים
עוצמת שמע מינימלית	שני צפצופים

ממסך טינטון

אם קלינאי התקשורת הגדיר הן תכנית ממסך טינטון והן בקרת עוצמת שמע, ניתן לכוון את עוצמת ממסך הטינטון בזמן שאתם נמצאים בתכנית ממסך הטינטון. על מנת לכוון את עוצמת רעש המיסוך, לבחירתכם:

□ מתג חוגה

- סובבו לאט את החוגה קדימה לכיוון האף כדי להגביר את עוצמת ממסך הטינטון, וכן
- סובבו לאט את החוגה אחורה הרחק מהאף כדי להחליש את עוצמת ממסך הטינטון

□ לחצן (ימין/שמאל)

- לחצו על הלחצן במכשיר השמיעה הימני כדי להגביר את עוצמת ממסך הטינטון, וכן
- לחצו על הלחצן במכשיר השמיעה השמאלי כדי להחליש את עוצמת ממסך הטינטון

□ לחצן (דרגות)

- לחצו על הלחצן על מנת לעבור בין רמות העוצמה השונות של רעש המיסוך

בעת שינוי העוצמה, מכשיר השמיעה יצפצף.

DuoLink

אם DuoLink מופעל, כאשר אתם משנים את עוצמת השמע או מעבירים תכניות במכשיר שמיעה אחד, השינוי מתבצע בו זמנית גם במכשיר השני. DuoLink משפיע גם על הלחצן וגם על מתג החוגה.

לדוגמה, אם הלחצן מוגדר כבקר תכניות ו-DuoLink מופעל, כאשר תלחצו על הלחצן במכשיר שמיעה אחד, התכנית תשתנה בו זמנית בשני מכשירי השמיעה.

שימוש בטלפון

□ לחצן

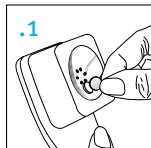
ייתכן שקלינאי התקשורת הגדיר במכשירי השמיעה תכנית טלפון, אליה תוכלו לגשת באמצעות הלחצן או באמצעות שלט רחוק אופציונלי.

□ Easy-t

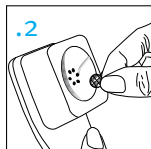
מכשירי השמיעה שלכם עשויים לכלול גם מנגנון, אשר עובר באופן אוטומטי לתכנית טלפון ייעודית כאשר שפופרת טלפון מוצמדת לאחד ממכשירי השמיעה. בעת המעבר לתכנית easy-t תשמע מנגינה קצרה. כאשר השפופרת תורחק ממכשיר השמיעה, המכשיר יחזור לתכנית ההאזנה הקודמת באופן אוטומטי.

אם מכשירי השמיעה אינו עובר אוטומטית לתכנית easy-t בעת החזקת שפופרת טלפון ליד האוזן, ייתכן שיהיה צורך להצמיד מגנט easy-t לטלפון. המגנט מיועד לחיזוק השדה המגנטי בשפופרת הטלפון.

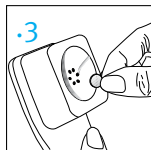
כדי להצמיד את המגנט האופציונלי:



1. נקו את שפופרת הטלפון. החזיקו את המגנט סמוך לנקודת ההאזנה בשפופרת הטלפון, ושחררו אותו.



2. המגנט יסתובב לצד הנכון ויחפש את המיקום המיטבי על שפופרת הטלפון.



3. הדביקו את נייר הדבק הדו-צדדי במיקום האופטימלי בשפופרת הטלפון.

3. הדביקו את המגנט לנייר הדבק.

□ ייתכן שקלינאי התקשורת הגדיר גם

תכנית טלפון שאליה תוכלו לגשת באמצעות השלט הרחוק האופציונלי.

הגנה על מכשירי השמיעה

- כאשר המכשיר לא בשימוש, פתחו את בית הסוללה.
- הסירו תמיד את מכשירי השמיעה בעת שימוש בתכשירים לשיער. מכשירי השמיעה עשויים להיסתם ולהפסיק לפעול באופן תקין.
- אל תרכיבו את מכשירי השמיעה באמבטיה או במקלחת ואל תטבלו אותם במים.
- אם מכשירי השמיעה שלכם נרטבו, אל תנסו לייבש אותם בתנור או במיקרוגל. אל תכוונו אף אחד מהבקרים. פתחו מיד את בית הסוללה ותנו למכשירי השמיעה להתייבש באופן טבעי למשך 24 שעות.
- הגנו על מכשירי השמיעה בפני חום גבוה (מייבש שיער, תא כפפות או על לוח המחוננים ברכב).
- שימוש סדיר במייבש לחות, כגון ערכת Dri-Aid, יכול לסייע במניעת בלאי ולהאריך את חיי מכשירי השמיעה.
- אל תפילו את מכשירי השמיעה ואל תקישו בהם על משטח קשיח.

טלפון דו-אוזני

התכונה 'טלפון דו-אוזני' מאפשרת לכם להצמיד מכשיר טלפון לאוזן אחת ולשמוע את הצליל בבהירות בשתי האוזניים יחד. אין צורך באביזרי עזר.

התכונה 'טלפון דו-אוזני' זמינה במכשירי השמיעה שלכם באמצעות:


לחצן

Easy-t

אם מכשירי השמיעה שלכם מוגדרים לפעול עם הסטרימרים האלחוטיים uDirect™ או uStream, תוכלו ליהנות מהאפשרות של Bluetooth® לשימוש ללא עזרת הידיים. עיינו במדריך למשתמש של uDirect או uStream לקבלת מידע נוסף.


ניקוי מכשירי השמיעה


בסוף כל יום יש לנקות את מכשיר השמיעה באמצעות מטלית רכה ולהניחו בקופסה שלו, כאשר בית הסוללה פתוח, כדי לאפשר ללחות להתאדות.

 **שעות האוזן היא טבעית ונפוצה. ניקוי שעות האוזן ממכשירי השמיעה הוא חלק חשוב משגרת הניקוי והתחזוקה היומית של המכשירים.**

 **נקו את שעות האוזן ממכשירי השמיעה כל יום באמצעות המברשת שצורפה למכשירי השמיעה.**

 **לעולם אל תשתמשו באלכוהול כדי לנקות את מכשירי השמיעה.**

 **אל תשתמשו בכלים חדים כדי לחלץ החוצה שעות אוזן. החדרת כלים ביתיים לתוך מכשירי השמיעה עלולה לגרום להם לנזק חמור.**

 **פנו לקלינאי התקשורת בנוגע לאפשרות של קביעת פגישות סדירות להסרת השעווה ממכשירי השמיעה.**

אביזרים

uTV™, uMic™, uStream, uDirect ושלט רחוק הם אביזרים אופציונליים שעשויים להיות זמינים עבור מכשירי השמיעה שלכם.

uStream, uDirect ו-uTV 3

uStream וגם uDirect הם ממשקים המספקים חיבור ללא מגע יד אל התקנים התומכים ב-Bluetooth כגון טלפונים ניידים. הם יכולים גם לתפקד כשלט רחוק למכשירי השמיעה להטבת נוחות ואיכות השמיעה. ה-uDirect מכיל גם שקע לחיבור התקנים כגון נגני MP3 בצורה חוטית.

uTV משמש ביחד עם סטרימר (uDirect או uStream) לשליחת שמע מהטלוויזיה ישירות למכשירי השמיעה. ה-uTV יכול גם להעביר שמע ממערכות סטריאו, מחשבים ומקורות אודיו נוספים.

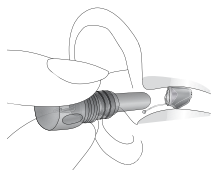
לקבלת מידע נוסף על השימוש ב-uStream, uDirect או uTV, עיינו במדריך למשתמש של כלי עזר זה. לקבלת מידע על רכישת uStream, uDirect 3 או uTV אנא פנו לקלינאי התקשורת שלכם.



השלט הרחוק של מכשיר ה-IIC מכיל מגנט הפועל כשלט רחוק אשר נועד לאפשר לכם לשנות את הגדרות מכשירי השמיעה.

ניתן להגדיר את מכשירי השמיעה, בשילוב עם השלט הרחוק של ה-IIC, לשימושים הבאים:

- מעבר בין תכניות
- בקרת עוצמת השמע



כדי להשתמש בשלט הרחוק של מכשיר ה-IIC, הבריגו החוצה את המגנט מתוך התושבת שלו (אשר נראית כמו מחזיק מפתחות) והחזיקו אותו בתוך תעלת האוזן מבלי לגעת במכשיר השמיעה.

uMic

uMic הוא מיקרופון אלחוטי אישי המאפשר לכם לשמוע שיחות טוב יותר בסביבות רועשות, בעזרת uStream או uDirect.

שלט רחוק

מכשירי השמיעה עשויים לכלול שלט רחוק שיאפשר לכם לעבור בין תכניות האזנה שונות ולשנות את הגדרות עוצמת השמע.

שלט רחוק למכשירי IIC

⚠ השלט הרחוק של מכשיר IIC מכיל מגנט. אם אתם משתמשים במכשיר רפואי כגון קוצב לב או דפיברילטור מושתל (ICD), עליכם לקרוא את המדריך למשתמש של המכשיר הרפואי שלכם כדי לברר איזו השפעה עשויה להיות לשדות מגנטיים על המכשיר.

⚠ אל תשימו את השלט הרחוק של מכשיר ה-IIC בכיס החולצה (בין אם השלט פתוח ובין אם הוא סגור). שמרו על מרחק 15 ס"מ לפחות בין השלט הרחוק של מכשיר ה-IIC לבין המכשיר הרפואי.

אביזרי עזר לשמיעה

שמיעה במקומות ציבוריים

סלילי השראה קולטים אנרגיה אלקטרומגנטית וממירים אותם לצלילים. ייתכן שמכשיר השמיעה כולל אפשרות של סליל השראה, היכול לסייע לכם לשמוע במקומות ציבוריים, שמצוידים באביזרי עזר תואמים לסלילי השראה, כגון מערכת לולאה. כאשר אתם רואים סמל זה, פירוש הדבר כי קיימת מערכת לולאה וכי היא מתאימה לשימוש עם מכשירי השמיעה שלכם. פנו לקלינאי התקשורת שלכם לקבלת מידע נוסף על מערכות לולאה.



חיבור למקורות אודיו חיצוניים

ניתן להתחבר למקורות אודיו חיצוניים באמצעות אביזר uDirect האופציונלי האלחוטי. פנו לקלינאי התקשורת לקבלת מידע על uDirect.








מדריך פתרון בעיות

פתרון אפשרי	סיבה
	אין צליל
הפעילו אותו	המכשיר לא פועל
החליפו סוללה	סוללה חלשה/ריקה
היוועצו בקלינאי התקשורת שלכם	חיבורי סוללה תקולים
הכניסו את הסוללה כאשר צד ה- (+) פונה כלפי מעלה	הסוללה הפוכה
ראו "ניקוי מכשירי השמיעה": היוועצו בקלינאי התקשורת שלכם	מכשירי השמיעה נסתמו בשעות אוזן

סיבה		פתרון אפשרי	
עובד לסירוגין			
סוללה חלשה	החליפו סוללה	מגעי הסוללה מלוכלכים	היועצו בקלינאי התקשורת שלכם
שני צפצופים ארוכים			
סוללה חלשה	החליפו סוללה		
המכשיר שורק			
מכשירי השמיעה לא הוכנסו באופן תקין	ראו "הרכבת מכשירי שמיעה באוזניים" הסירו והכניסו מחדש בזהירות	יד/פריט לבוש סמוכים לאוזן	הרחיקו את היד/פריט הלבוש מהאוזן
מכשירי שמיעה שלא הותאמו כהלכה	היועצו בקלינאי התקשורת שלכם		

סיבה		פתרון אפשרי	
השמיעה לא מספיק חזקה			
עוצמת שמע חלשה	הגבירו את עוצמת השמע; אם הבעיה נמשכת, היועצו בקלינאי התקשורת שלכם בנוגע לדגמים ללא בקרה ידנית של עוצמת השמע	סוללה חלשה	החליפו סוללה
מכשירי השמיעה לא הוכנסו באופן תקין	ראו "הרכבת מכשירי שמיעה באוזניים" הסירו והכניסו מחדש בזהירות	שינוי ביכולת השמיעה	היועצו בקלינאי התקשורת שלכם
מכשירי השמיעה נסתמו בשעות אוזן	ראו "ניקוי מכשירי השמיעה" היועצו בקלינאי התקשורת שלכם		

מידע והסבר על הסמלים

<p>באמצעות הסמל של CE, Unitron מאשרת כי מוצר Unitron זה - לרבות אביזרי העזר - עומד בדרישות של תקן המכשירים הרפואיים EEC/93/42 וכן בתקן ציוד רדיו EU/2014/53 לגבי משדרי רדיו וטלוקומוניקציה.</p> <p>המספרים המופיעים אחרי הסמל של CE מייצגים את הקוד של המוסדות המוסמכים אשר שימשו כיועצים במסגרת תקינת התקנים שצוינו לעיל.</p>	
<p>סמל זה מצייין כי חשוב שהמשתמשים יקראו את המדריך למשתמש וישימו לב למידע הרלוונטי המופיע בו.</p>	
<p>סמל זה מצייין כי חשוב שהמשתמשים ישימו לב לאזהרות הרלוונטיות המופיעות במדריך למשתמש.</p>	
<p>מידע חשוב בנוגע לטיפול במוצר זה ולשימוש יעיל בו.</p>	
<p>תווית תאימות לדרישות ה-EMC והרדיוקומוניקציה באוסטרליה ובניו-זילנד.</p>	
<p>סמל זה מצייין כי המוצרים המתוארים בהנחיות המשתמש הללו עומדים בדרישות שנקבעו בדבר החלק המיועד לשימוש הנכלל בקטגוריה Type B של EN 60601-1. פני השטח של מכשיר השמיעה מוגדרים כחלק שבא במגע ישיר עם המטופלים מסוג B.</p>	
<p>סמל זכויות יוצרים</p>	

סיבה פתרון אפשרי

השמיעה לא ברורה, משובשת

<p>היוועצו בקלינאי התקשורת שלכם</p>	<p>מכשירי שמיעה שלא הותאמו כהלכה</p>
<p>ראו "ניקוי מכשירי השמיעה" היוועצו בקלינאי התקשורת שלכם</p>	<p>מכשירי השמיעה נסתמו בשעוות אוזן</p>
<p>החליפו סוללה</p>	<p>סוללה חלשה</p>

שמיעה חלשה בטלפון

<p>הגבירו את עוצמת השמע</p>	<p>עוצמת שמע חלשה</p>
<p>הזיזו את שפופרת הטלפון מסביב לאוזן לקבלת צליל ברור יותר. ראו "שימוש בטלפון"</p>	<p>מיקום הטלפון שגוי</p>
<p>היוועצו בקלינאי התקשורת שלכם</p>	<p>יש לכוון את מכשיר השמיעה</p>

בכל בעיה שאינה מופיעה במדריך, פנו לקלינאי התקשורת שלכם.

מידע על תאימות

הצהרת תאימות

Unitron Hearing מצהירים בזאת כי מכשיר זה עומד בדרישות של תקן המכשירים הרפואיים EEC/93/42 ושל תקן ציוד רדיו EU/2014/53. אפשר לקבל את הטקסט המלא של הצהרות התאימות מהיצרן.

מכשיר השמיעה שמתואר במדריך למשתמש הזה מוגדר כ:

מערכת שמיעה סטנדרטית

ארה"ב - מזהה מטעם

הוועדה האמריקאית

קנדה - תקן

התעשייה:

הפדרלית לתקשורת (FCC):

2756A-UWITE2

VMY-UWITE2

T Insera ITE 13, 312

2756A-UWITE3

VMY-UWITE3

T Insera ITE 10A

2756A-UWITE4

VMY-UWITE4

T Insera ITE 10A omni

הודעה 1

המכשיר עומד בדרישות חלק 15 של תקנות ה-FCC ובתקן התעשייה RSS-210 של קנדה (Industry Canada). ההפעלה בכפוף לשני התנאים הבאים:

- 1) מכשיר זה אינו אמור לגרום לשיבוש תשדורת מזיק
- 2) מכשיר זה חייב לקבל כל הפרעה שתקיט, כולל הפרעה העשויה לגרום להפעלה בלתי רצויה.

הודעה 2

כל שינוי במכשיר, שנעשה ללא אישור מפורש מאת Unitron, עלול לבטל את אישור ה-FCC להפעלת מכשיר זה.

סמל זה ילווה בשם ובכתובת הנציג המוסמך בקהילה האירופאית.



סמל זה ילווה בשם ובכתובת היצרן (המשווק את המכשיר).



תנאי הפעלה:

מכשיר זה תוכנן כך שהוא פועל ללא בעיות או הגבלות כאשר משתמשים בו באופן המיועד, אלא אם כן צוין אחרת במדריכי המשתמש.

תנאי תובלה:

טמפרטורה: -20° עד $+60^{\circ}$ מעלות צלזיוס (-4° עד $+140^{\circ}$ פרנהייט). לחות: עד 90% (ללא עיבוי).

הסמל המתאר פח אשפה שעליו מצויר איקס נועד להביא לידיעתכם, כי אין להשליך את המכשיר הזה כפי שנהוג בפסולת ביתית רגילה. מכשירים שהתיישנו או יצאו משימוש יש להשליך באתרי פסולת ייעודיים לפסולת אלקטרונית, או למסור את המכשיר לקלינאי התקשורת שלכם לצורך השלכה. השלכה נאותה מגנה על הסביבה ועל הבריאות.



הסימן וסמלי הלוגו של Bluetooth® הינם סימנים מסחריים רשומים בבעלות Bluetooth SIG, Inc. שימוש ש-Unitron עושה בסמלים ובסימנים הללו נעשה ברישיון. סימנים מסחריים ושמות מסחריים אחרים שייכים לבעליהם בהתאמה.

Insera Insera הוא סימן מסחרי של Unitron.

מכשיר זה נבדק ונמצא כי הוא תואם למגבלות של מכשיר דיגיטלי מסוג Class B, בהתאם לחלק 15 בכללי ה-FCC ולתקן התעשייה ICES-003 של קנדה (Industry Canada). מגבלות אלו נועדו לספק הגנה סבירה מפני הפרעות מזיקות בהתקנה באזור מגורים. מכשיר זה מפיץ אנרגיית תדרי רדיו, משתמש בה ועשוי להקרינה. כמו כן, אם הוא אינו מותקן ואינו נמצא בשימוש בהתאם להוראות, הוא עלול לגרום להפרעות מזיקות לתקשורת רדיו. עם זאת, אין ערובה לכך שההפרעה לא תתרחש בהתקנה מסוימת. אם המכשיר אכן גורם להפרעות מזיקות לקליטת שידורי רדיו או טלוויזיה, וניתן לקבוע אם הוא גורם לכך על ידי כיבוי והפעלת הציוד, מומלץ לנסות ולטפל בהפרעה באמצעות אחת או יותר מהפעולות הבאות:

- שינוי הכיוון או המיקום של אנטנת הקליטה
- הגדלת המרחק שמפריד בין הציוד למקלט
- חברו את המכשיר לשקע במעגל חשמלי נפרד מזה שהמקלט מחובר אליו
- לקבלת סיוע, פנו לסוחר או לטכנאי רדיו/טלוויזיה מנוסה

אוסטרליה: מספר קוד 90 N15398

ניו-זילנד: מספר קוד 90 Z1285



משוב מטופלים

יש לתעד את הצרכים והחששות שמטרידים אתכם, ולהביא אותם לביקורכם הראשון במשרד לאחר קבלת מכשירי השמיעה.

התיעוד יסייע לקלינאי התקשורת לטפל בצרכים שלכם.

National Hearing Services Inc.
Unitron Hearing division
20 Beasley Drive, Kitchener, ON
N2E 1Y6 Canada



Sonova AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa, Switzerland



לרשימת חברות קבוצת Unitron,
נא לבקר באתר האינטרנט
www.unitron.com





unitron.com

מפיץ

2017-09 029-6133-27 © 2017 Unitron. All rights reserved.

sonova

